



DIURNALU GLUMETIU SOCIALE-POLITICU-TOCU.

Fô'a acêl'a va eși de două ori pe luna, pone la regulare; ăra de a-ici în colo o data pe septemana, cu ș pone acilea: Marti sér'a. — Premuneratiunile se priimescu în tôte dălele.

Pretiuu pentru Ostrungur'a: pre anu 6 fi. pre $\frac{1}{2}$ de anu 3 fi. pre unu triluniu 1 fi. 50 cr. ăra pentru străinetate: pre anu 8 fi. pre $\frac{1}{2}$ de anu 4 fi. pre unu triluniu 2 fi. in v. a.

Tôte siodieniele și banii de prenumerațiune sunt de a se tramite la Redactiunea diurnalulă:
Aradu, strat'a Teleki, nrulu 27.

Insertiunile se priimescu cu 7 cr. de linia, și 30 cr. tacse timbrale.

Unu esemplariu costa 15 cr. și se pôte capetî in librări'a lui M. Klein jun d'in Aradu.

Anecdote d'in poporu.

Unu tieranu intră in bolt'a unui orologeriu, să-si cumpere unu orologiu de pariete.

Si, vediendu a-colo mai multe mici și mari, acatiate pe pariete, si-targui unulu, mai mare, cu fiorini 5., bani buni.

Dupa ce orologeriuu luă orologiuu targuitu de pe pariete si-lu dadu tieranului, — acest'a, aretandu in spre orologiele cele mici de busunari de auru și de argintu, dîse negutiatoriuu: „a-poi, jupane, fiinducă cumparai de la DȚa unu césu de celu mare, mi-ai potê dá acum si vre o câte-va d'in aceste mai mici pe de-a-supr'a!“

Unu copila de tieranu traiă la munte, pastorindu oile mumei sele, si crecuse pe a-colo mare.

Muma-sa, vediendu-lu mare, dér unu adeveratu telălău rusnosu, ca să se mai deschida la fire ii dîse: „mai ia te de acum, fetulu meu, si te mai dū si intre fete, că en esci fetiora întregu.“

In cea di sér'a eră si dietoria in satu. Fetiorulu, ca să ausculte de muma-sa, si-luă băt'a si se duse si elu la si dietoria, ca să se intalnescă cu fetele.

Ajunsu la si dietoria, cum se apropiă de vr'o fêta, o atingeă cu capetulu bâtei si ii dicea: „bîz, că mam'a a disu!“

NICULĂE STREVOIU.

A fi totu advocatu,
Să mergi la pertractari,
Să faci totu aretari; —
De ce nu deputatu,
In diet'a unui „statu“ ?!

Asiè gandî Strevoiu,
Să nu-lu numescu strigoiu,
Candu rupse legatur'a,
Ce o-a facutu natur'a, —
Si merse să innode
Duo ageri cani de code.

Elu crede că a-poi.
— Sismaticulu Strevoiu, —
Va fi unu Mecenatu,
Unu, mare omu de statu,
Si-a face, aplaudatu,
Pre nêmulu seu scapatu.
Dér fôrte s' a 'ncelatu,
Ori ochii ni-a legatu;
Că-ci canii cei legati
Cu-atăl'a-su mai turbati!

Tibulu.

CUR'A INTIELEPTULUI.

Amorulu e acum o țiganca; elu prorocesce numai d'in palma și numai atunci, candu punemu bani in ea.
Dovéd'a, că o fêta va fi iubita seu nu. sta in palma!

— Ce eră Adamu inainte, de crearea femeii?
— Unu simplu bādăranul

Pr'in femeie a devenitu elu o fiantia sentitoria si cugetatoria; pr'in ea invetiă elu să cunosca ceriulu, să stimeze pamentulu, să admire florile, să iubescă privighiatoriele, să privescă stelele cu rapire. Pr'in ea a devenitu adeveratu omu, impresionabilu, iubitoriu, ridietoriu, plangatoriu; da, pr'in ea a devenitu nu numai omu, ci, ceea ce e mai multu pentru femeie, — unu croitoriu.

Li si facu indata haine si, candu presentă ceriulu socotél'a croitoriei, Ddieu dîse: „à conto, vei parasî paradisulu.“

Inse Ddieu e totu-de-a-un'a induratu; femea trebuie să insociésca pre Adamu. Ev'a luà atunci iute d'in paradisu o bucatîca de ceriu albastru in ochi, o stea in privire, dóue floricele pe obrazi și o picatura de róua in anima.

De atunci aducu femeile pretutindeni cu ele o bucatîca de paradisu!

O femeie, pentru a fi fericita, are trebuința de 3. barbati:

1. Unu *amantu*, pre care să-lu iubésca: *unu barbatu frumosu*;

2. unu *adoratoru*, care să o iubésca și să o amuzeze: *unu barbatu de spiritu*;

3. unu *sociu de casatoria*: *unu barbatu prostu!*

Pentru ce a fostu Adamu celu mai fericitu barbatu d'in lume?

— Pentru că n'a avutu sócra.

Inaintea nuntii, barbatulu face curte viitóriei sócra, ca și candu ea ar urmá să-i fia nevéstá; dupa nunta, ea ilu sícanéza, ca și candu elu ar fi barbatulu ei.

Viéti'a omenésca intréga nu e de cátu **unu procesu**.

Viéti'a si mórtea tienu procesu cu omulu, de ordinaru 70. de ani.

Atátu un'a, cátu si alt'a, isi are avocatii ei. Avocatii vietii sunt: o natura forte, o consciintia curata, unu stomacu sanetosu; avocatii mortii inse sunt toti amicii, aleopatii, homeopatii si hidropatii lui!

A-fore de acesti'a, mai are mórtea si unu solici-tariu: pre farmacistu si o massa de avocati d'a dóu'a mana, cum sunt: invidi'a, avaritia, aviditatea, lucsul, etc. etc. cari toti la o-l-alta amarescu procesulu si ilu scumpescu.

Càrti și solii.

Pop'a celu cu barb'a smulsa d'in Secu-cu-sitlu, alu carui patienii le-ati descrisu in nrulu 21/1978. alu lui „Gur'a satului,” 2 luni de dile nu s'a aretatu la lume, ci a stediutu in casa, ca si ursulu in viziune. Póte multi voru fi acum curi-osi să scie: cu ce s'o fi deprinsu pop'a in vremea aceea, jacendu in patu, si fiindu bolnavu sanetosu. Sà vi-o spunu eu.

Lucru de necreditu. Pop'a Tache alu nostru in viéti'a sa nu a cetitu vre unu diurnal romanescu, cu atât'a mai puclnu vre unulu ungurescu seu nemtiescu. Acum inse astringea de pela toti jidovii novele si le cetea cu mare sete pe laturea a patr'a, unde adica se afla publicatii despre pomadi si unsori, de care cresce „barb'a.” Si dupa ce pr'in ajutoriulu pomediloru i-au crescutu cátu de cátu barb'a, a luat parte la o petrecere, care a dat'o unu pretonu de alu popii de bucuri'a barbei cei nóue; cà-ci cea nóua e négra, éra cea smulsa éra cam surà. La acea petrecere se aflá si o nevéstá tenera si frumósa, pe care a fostu pusu pop'a ochii, si crediendu-se pop'a inteneritu cu barb'a cea nóua, l'a pusu potc'a sa se achetie de nevéstá, pe care cu sil'a éra sa o bage intr'unu cotetiu. Nevést'a inse se scapà de bata-lu crucea, fagaduindu-i, cà vaveni in cotetiu, numai sa o laso, sa véda: ce face barbatulu a casa. Pop'a bucurosu a lasatu-o, si s'a bagatu in cotetiu, sa o ascepte. Dér sormanulu de elu nu a bagatu de séma, cà nevést'a dracului a in-chisu usl'a pe elu, si a-poi a grabitu in casa. Nevést'a lau-dandu-se in casa la cei adunati, cà a prinsu unu ursu, óspetii, uimiti, au mersu cu totii sa véda ursulu, si ocolindu

cotetiulu, — au inceputu a-lu boldi cu rudi printre stobori. Éra sormanulu popa se vaietá uritu. Mai pe urma facendu-se mila unui pretonu bunu alu seu, i-a datu drumulu, si a-poi abià l'a scapatu de barbatulu nevestei, care cu o furca de feru amblá, sa mi-lu jóce pre ursu. Si asé numai acelu pretonu póte multiumi pop'a, cà a scapatu a casa la preotés'a in-tregu si sanetosu.

Toti au creditu, cà, dupa patient'a de mai de una-di cu barb'a, se va fi pocaindu pop'a; déra intemplantia acum descrisa aréta, cumcà neci vorba de pocaintia; cà-ci si lupulu isi schimba pèrulu, dér naravulu nu. Asé si pop'a: barb'a si-a schimbatu-o, dér elu totu alu naibei a remasu...

Intemplari de aceste in viéti'a popii sunt nenumarate, cari nu s'au mai auditu, dér neci nu sunt de creditu. D'in care cauza neci Consistoriulu nu da neci cându credie-mentu piriloru, ce le facu unii ómeni in protiv'a aces-tui popa; si a-poi in urm'a urmeloru nu e de mirare, cà pop'a se increde pré multu in necredinti'a Consistoriului si a-poi seversfesce fapte de necreditu. Acei'a, cari au aretatu intemplantia cu barb'a la prot'a, inca au remasu de mintiuna, pentru cà acei'a au alaturatu la pira ca „corpus delicti” o parte d'in barb'a smulsa, care a fostu cam sura; éra pop'a a demonstratu la ochi, cà acei peri nu sunt d'in barb'a sa, care e négra (dér, Dieu cà négra, pen-tru cà a farbuitu-o), si asé convingendu-se prot'a, cà acei peri nu se lovescu cu barb'a popii: l'au mantuitu de pedépsa; ér piritorii au remasu de rusine! Ati auditu?! . . .

Domnule Redactoru! ve rogu, ca cele susu descise sa le potriviti pentru fói'a DVóstra, si sa le publicati.

Stimatoriu:

Stefanu Barbosu, m. p.
barberulu popii.

Cum partea pretiuesce mai multu de cátu intregulu.

Justiti'a americana se conduce in sentintiele sele de consideratiuni practice, ce n'ar fi admise de tribunalele nóstre. Vomu luà, ca exemplu, hotarirea urmatória, ce o gasimu in „Sonntags und Feiertags Courier” d'in Vien'a:

Reclamant'a, veduv'a unui mecanicu, care a fostu victim'a unui accidentu de drumu de feru, obtiene o sentintia, ce condamna societatea drumului de feru in cestiune, a-i plati pagube si interese in suma de 5,000 dolari, pe candu judecatoriulu acordase o des-pagubire de 15,000 dolari unui omu, care, d'in același accidentu, perduse unu petioru.

Nemultiumita de judecata, ce i se parea nedrépta, veduv'a striga:

— De ce, 15,000 dolari pentru unu petioru? Unu petioru face de 3 ori mai multu de cátu unu omu intregu?”

Judecatoriulu respunde:

— „Sentinti'a este fórté echitabila. Omulu, care acum n'are de cátu unu petioru, nu-si va mai poté procurá altulu, chiaru cu pretiulu de 15,000 dolari; pe cátu tempu o veduva, ce are 5,000 dolari, gasesce lesne unu altu barbatu nu numai bunu si nou, dér de multe ori pretiundu mai multu de cátu celu d'antai.”

Hochvohlgebornen Herrn Herrn si fesine von „Gur'a Satului!“

Ho tomne tomne, io tare demult nu tilnit cu tumeta. Io kintit, ke tumeta murit. Numai am ausit la Neu Arad, — spus la mine un Domnele, ke tumeta inke treieste, fratele tumitale ala Pog-maj, ala, care tirepte scaune: Stuhl-richter, spus si lasat la tumeta einen Grusz; stitz, ke tare plasche la el di ala „Gur'a satului,“ ke tot spune la rumuni, sie si fasie. — Oh el strimpat la nas, ke tras purnut dila Gur'a satului dila piks; el fakut ps. ps. — io zis Glück cu trok! — Ho si la el nu plasie. — Si io tilnit la Neu Arad si ku Hinkli-flinki, ku pokonsi, si trebat la el: Wasz ist Neues la foi? — El spus mie: io lieber Hansl spune tie, numa sie nu spune la nime, si pintru ala io spune numa la tumeta si spune von Gur'a-satului, ke io sti, ki tumeta om di forbe, si nu spune la nime. — El zis kint pofesti, ho io sa spune tie siefa mare lucru, sie facut noi kint ales kinez la satele rumunesti si sirpesti, la Pinat; si fost mare tanke lanke ku Pog-maj si ku lesile lui Pist'a paci. Asia frumos, te nisi la Tursi'a si la Posni'a nu fi fost mai frumos. Dis Hinkli-flinki: finit la noi Pog-maj. Kint alese Ausschusz ala, — io frut se czipe dila Ausschusz pi fratele meu de crusie, ke puczit cu el; sie fost tot czipat, si Pogmaj lasat, — numa ala popele rumunesku si taskele, se luvá tracu pi ei, nu lasat, si io nu putut, czipá pe ala Ta-Bozi. — Si kint pus noi kinez ala Schulz la satu si fost: noi kintit ke ala rumunile se muncá mamaliga si pasula, si sirpele sie munke ludae, — numai noi ala nemczile, — weiszt tu mein lieber Hansl, — noi ku Einbrenszupe a nost mai ku minte kit ureki la magar, noi fekut politik sie nu alese ei kinesu la satu ala Finlak, linke Zadérlak a nost, numai noi ala intiligentz tin poconsi, si siupunu Iczig si ku ala siupunu Pog-maj numai Zuschlag. — Asia fasie politik tin pokonsi; — kint fost se alesie ala Schulz, — noi czipat tot afara ku Pog-maj, kare nu este Ausschusz. Numai Iczig remas ke nu este Ausschusz. — Asia zise leslea lui Pog-maj — Pist'a-paci. — Si Iczig fost si notár la alesiere: el scris prodigol ku „Strich“; — ke unsere Notár war in groszen maler, in schah. Asia spus la mine Hinkli-flinki. El facut politik la pokonsi si cum nu? ke Iczig kint tobantit, spus la siupunés'a lui: noi tobantit ku kinez Pol-cia-nu. Cum zis siupunés'a, asià kint finit un fot a lui Peska-lu: io tras Strich la Pol-cia-nu; — kint finit un fot la Ta-Bo: io tars Strich iara la Pol-cia-nu, — si tobantit pintru Geschäft. Si siupunu Pog-maj siezut si nu zis nimik, numa ala popele rumunesk tare strigat pre domnele: sie fase ku leslea si popor? — Si tomnele se frikat, si popele mers a kase. Zis la ómeni: noi petrele Domne apele. — Si siupunu Iczig mers a-case si prins pe siupunés'a si siocat si kintat, cala kirvaj.

Noi putut numa, nu vrut se fasie morisca la el pintre pirsuni, ke fesut, ke sint nebuni. Ho tomne! tomne! si mai fromos fost mein lieber Hansl kint vrut pune siuremintu gemeinte vorstecher. Si fost tupa maz si fost toti kletiti, si Pog-maj frut se pune siuremintu la ei, numa ala popele rumunesk, se luvá traku pe ele, nu lasat kint fesut, ke si

Pog-maj nu sti zisie „prokovitze pisztritze in patru itie.“ Si apoi Pog-maj rintuit la ei, se mérga la alt sat sze pune siuremintu. Si ei mers la satu Seke-siutca si pus a-colo siuremintul pintru satu Finlac! Auditú?! — Si pofesti mie. Hinkli-flinki, ke el nu sti sie se fake ku ala popele rumunesku, se luvá traku pe ele, — ele tot zisie la ala Valache: la noi trebue biserica si popele bune, la noi trepe scole si daskele harnike, si societé, sie sietim Zeitung; sie fasiem copile nostre sie sti sietí si scrie, sie invatie scoli. Mai sti tracu sie dise el; ho ala popele rumuneszku se luvá traku pe ele! — El nu diste, se mérga vómenii la pirt, se bate, apoi noi tomnele avem Geschäft si pe ei luvá traku. El popele diste: se invatie copii nostrii kertz, — se nu sielui tomnii de la noi cu Steuer, cu insilir, — cu adfocat la Weisenvater, — cu ropota, — cu catane bani, cu asiunkt, — ku tot. La noi asià mersie pine Administrazion: nisi la Tursi'a si Posni'a nu mersie mai pine.

Ho! ho! — si spus la mine Hinkli-flinki, ke el este munios tare si pe „Gur'a satului,“ pintru sie vine atit'a la rumune si spune la popele si la voameni si invatie la ei, apoi sti se forpi si cu tomnele si api fasie potca la tomnele nostre, — Mai pine se luvá tracu si pe el. *)

Si tare munios si pe ala „Kertile satinului rumun“ pentru ste fasie atit'a hirte la Finlak. Se ste el la tracu a-case la Ardial; se nu tot spune „strike! strike! — sfarme! sfarme!“ — pi tracu da nu pi noi.

Si mai este sie-fa si spune io la tumita, — ala popele sirpesc, se luvá tracu si pe ala „Melhisedek.“ Si ala tot nekiseste la mine si striga: ke noi insieluit pe el, si inkisz pe el; noi steluit cu pucate, cu pamunt, cu panii, si el tot spune sie fost: das Wahre sagt er. — El tot diste: el mersie la Pude-Besce si spune la siupunu Thaisz, sie fasie flinter a lui ku vómenii. — Si kint fi asta: luvá tracu la noi la spate, si fusie tare! tare! cu noi, pine si crepa noi, — ho! ho! ho!

An lui Pog-maj, lun'a Pel-cian si szile numerate ala Hinkli-flinki.

Hansl, m. p.
von Neu-Arad.

Unu poporu tare in aritmetica.

Unu curiosu reportu, facutu societatii antropologice d'in Parisu, constata cá, andamanitii, poporu ce locuiesce o insula d'in marea Indieloru, sub tropice, n'au potutu neci o data sa ajunga a operá unu recensementu. Aretarea celui mai micu numeru ii consta o incordare a mintii obositoria, ér pentru a esprimá pre 2., ei sunt nevoiti, sa-si bata nasulu mai antaiu de dóue ori cu degetulu medilociu, a-poi cu degetulu aretatoriu de la man'a drepta. — Se intielege déra, cá cea mai mica regula de 3. ar fi fórte obositoria pentru mintile si pentru nasurile andamanitiloru.

— Siguru, astfelu de ómeni au crediutu sa afe pitigusii nostri in epitropi'a basericésca d'in Aradu; dér s'au topitu

*) Mai merea mai Hanzi! cá ale tele nu-su multe! . . . „Gur'a-satului!“

Ghicitura numerica.

— Deslegarea in nrulu viitoriu. Unulu d'iu ghicitori, trasu pr'in sorte, va fi premiatu cu unu opu literariu romanu. —

- | | | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|---|--|--|
| 1. | 2. | 3. | 4. | 5. | 6. | } Doue personaje feminine de risu. | |
| 7. | 8. | 9. | 10. | 11. | 12. | | |
| | | 2. | 6. | 10. | 6. | } Unu morbu corporale. | |
| | 8. | 3. | 4. | 9. | 12. | } Unu morbu nationale romanu. | |
| | | 8. | 9. | 11. | | } La celu trupescu se mai afla; era la celu nationale nu se scie: deca se va afla, ori nu. | |
| | 12. | 10. | 5. | 6. | | } Unu preotu cinstitu romanu d'in Banatu, de cumva mai existe Banatulu. | |
| 8. | 3. | 10. | 5. | 12. | } Unu nume femininu grecescu usutatu la romani, de nu l'ar mai usuat in asta forma. | | |
| 3. | 8. | 3. | 4. | 6. | | | |
| | 6. | 4. | 12. | | } Unu nume femininu jidovesu, ce popii d'in vemea lui Ipsilante cu placere ilu dau in botesu copileloru de romanu. | | |
| | 9. | 4. | 3. | 6. | } Unu fiiu de multa sperantia alu unui eminentu barbatu nationale romanu d'in Ardélu. | | |
| | 3. | 8. | 9. | 4. | } Unu poporu candu-va classicu, adi degeneratu la geschafterii ordinare. | | |
| | 8. | 12. | 4. | 6. | } O materia de industria nationale romana. | | |
| | 1. | 2. | 9. | 10. | } Unu feliu de drumu de care cu biboli. | | |
| | | 6. | 11. | | } O baioneta pentru musci si mai si pentru alte insecte. | | |
| | | 5. | 6. | 8. | } Unu animale mai docibile, de catu multi omeni, cari de feliu n'au potutu sa fia sugetu la inspirarea „Cantului ginteii latine.“ | | |
| 11. | 12. | 8. | 12. | 2. | 9. | } Modulu de conversare a celoru infumurati cu cunoscutii loru seraci. | |
| | | 2. | 6. | 5. | | } Negatiunea progresului. | |
| | 10. | 6. | 4. | 12. | | } O titulatura copilarésca. | |
| | 1. | 9. | 5. | 6. | | } O gura-casca d'in lemnu, ori d'in metalu. Instrumentu forte trebuintiosu pentru seraci si guvernati, spre a baga adeverurile d'in anima in ea. | |
| | 12. | 10. | 3. | 8. | | } Inceputulu comericiului jidovescu. | |
| | 2. | 9. | 4. | 12. | 4. | } Unu omu, care d'in Ddieu Fiiulu a facutu omu. | |
| | | 3. | 2. | 10. | 6. | } Gróz'a seraciloru. Suntemu in ea. | |
| 5. | 12. | 8. | 11. | 6. | 2. | 9. | } Amu suferitu si suferimu. Der pone candu inca? |
| | | | 12. | 4. | | | } Unu ce la avuti trece mai iute, era la sormani mai a-nevoia. |
| | 5. | 12. | 10. | 3. | 8. | 9. | } Singurulu amicu fidele omului. |

Pest'a vegetala.

Dupa cum unele epidemii secera pre omeni si pre animale, de asemenea sunt prapadite si vegetalele de o adeverata pesta. Dupa bol'a merelor de pamentu (cartofi), dupa a vitii, éca semnelandu-se acum si bol'a laptucelor, si mai de curendu inca bol'a castaniloru.

— Trebuí va bre infintiati unu corpu medicalu de verdetiuri?

Gur'a orasiului.

(§.) Balulu de estu tempu alu junimei romane d'in Aradu, ce e dreptu, a fostu elegantu; dér la urm'a urmeloru s'a datu de golu cu seracia lucia, cà-ci erá anunctiatu in ajutoriulu alumnului, si acum, dupa principiulu reciprocitatii, alumnistii ar trebuí sa alerge in ajutoriulu comitetului arangiatoriu, pentru a sucurge la platirea deficitului.

(§.) Cine-va fuse decoratu cu unu nou ordinu. — Ore cari ii voru fi fostu meritete? intréba unu avocatulu magiaru pre colegulu seu totu de aceeași limba.

— „Hát nem érdem az, ha valaki ily *inséges* időkben *fényes* ebédet ad?“ (Au nu e meritu, candu cine-va da mese *splendide* in asie tempuri *grele*?) Ast'a-e multiamulu respunse adresatulu.

(§.) In catedr'a de predici a basericeii catedrale d'in Aradu acum de curendu se aflara mai multe cui-buri cu pui de buhe.

Fetulu basericeii erá sa le sparga de a-colo; déra „Gur'a satului“ nu l'a lasatu. Si bine a facutu. Incai buhele sa-sf aibe adapostulu loru in ea, deca preotii nostrii de ani intregi nu voru sa o frecventeze.

De pe la cas'a satului.

Dni V. C. F. in C. Espressi'a „nemernic“ erá pré aspra. Strofa din urma o credu, astufeliu, mai intregita. Cererea de mai inainte ti se va realisa dilele aceste. Cum de epistol'a a facutu calea mansului pe la Brasieu? Resalutari generali.

Dni Ioane G. in C. — Abonamentulu Dtele este inregistratu pentru triluniulu Ianuariu — Martiu.

Unu prenumerante d'in S. Alta data mai pe scurtu, si mai si de alta materia.

„La Carlsburg:“ corésa bine, póte cá se va admite. Éra „Cátra soldatulu romanu.“ si „Ah vino!“ sunt pentru vre o fóia seriósá.

PUBLICATIUNI TACSABILI.

2.

6-1.

Negutiatori'a

la

„máfi'a négra“

ca unu

FRANCISCU sí EDUARDU TONES

d'in Aradu, in piat'a principale,

si-recomenda stabilementulu ei bine aprovisionatu cu d' al'de droguele, bacanii, specerii, articuli de coloratu, farine de vapóre, sementie pentru economii si gradine, papire si feliu de feliu de alte requisite de scrisu si cu ape minerali totu de-a-un'a prospete.

Tóte aceste cu pretiurile cele mai eftine.

Comandele d'in provincii le efectuéza la momentu pr'in posta, punendu in contu dupa fia-care statiune numai portulu de cruceri 33. la o greutate de 5 chilo.

Proprietariu, editori si redactoru respundietoriu Mircea V. Stanescu.

Cu tipariulu lui Stefanu Gyulai in Aradu.

Spec. Du Franciscu Hoffu Longinu avocat.